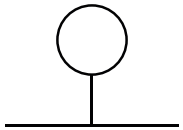
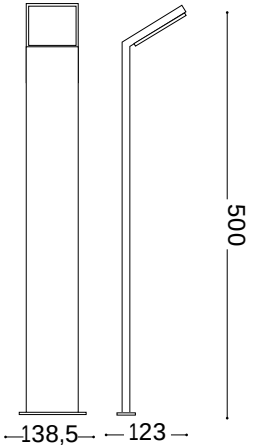
Pobrano z mamadecor.pl

REV 23/10/2023

Style PT H050





LED

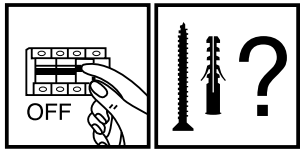
LED 9W / 100~240V 50/60Hz
- 8021696322612 ANTRACITE 3000K
- 8021696322599 ANTRACITE 4000K
- 8021696318691 BIANCO 3000K
- 8021696322582 BIANCO 4000K
- 8021696322575 COFFEE 3000K
- 8021696322568 COFFEE 4000K
- 8021696322551 GRIGIO 3000K
- 8021696322544 GRIGIO 4000K
- 8021696322537 NERO 3000K
- 8021696322506 NERO 4000K

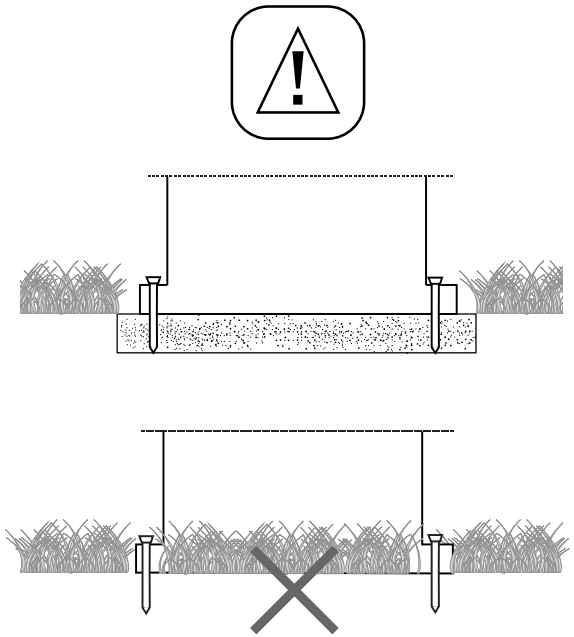


L'INSTALLAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO
THE LIGHTING FITTING SHOULD BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN

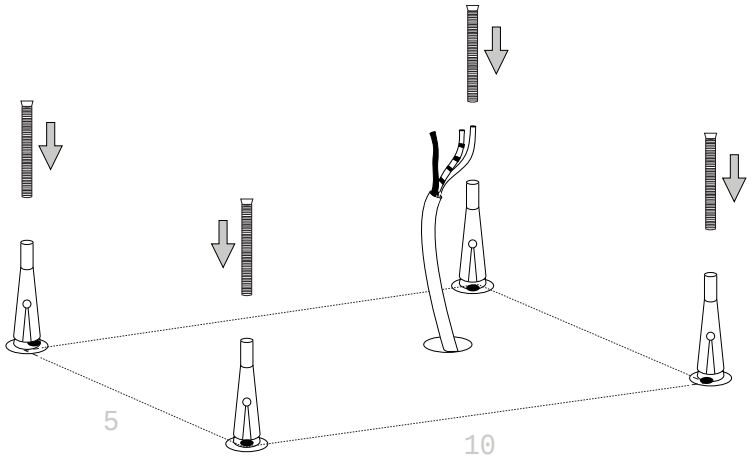
Pobrano z mamadecor.pl

1

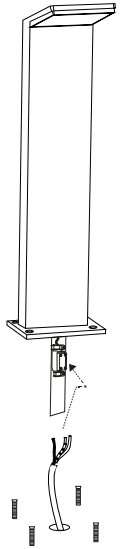


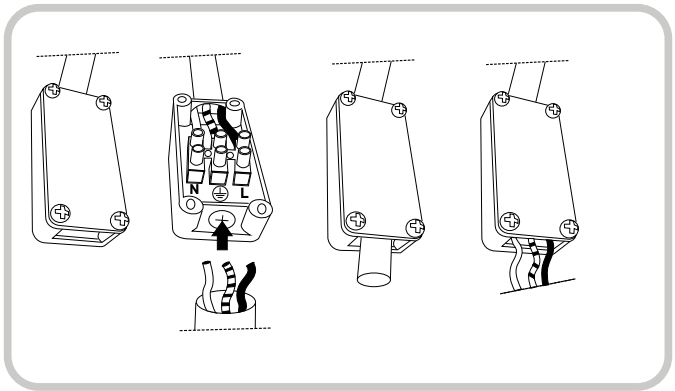


2

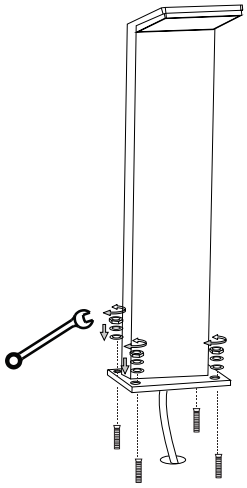


3





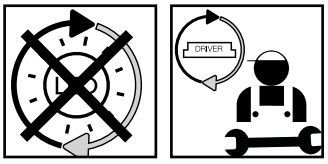
4



Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

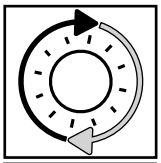
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.



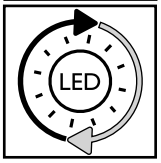
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696322612	STYLE PT 3000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322599	STYLE PT 4000K	F	110 mA	72 V DC
8021696318691	STYLE PT 3000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322582	STYLE PT 4000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322575	STYLE PT 3000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322568	STYLE PT 4000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322551	STYLE PT 3000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322544	STYLE PT 4000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322537	STYLE PT 3000K	F	110 mA	72 V DC
8021696322506	STYLE PT 4000K	F	110 mA	72 V DC

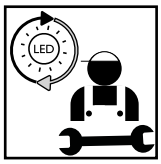
LEGENDA ICONE



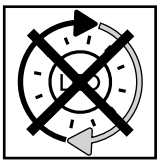
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



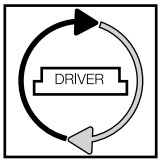
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



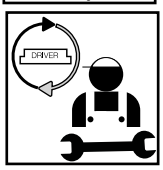
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

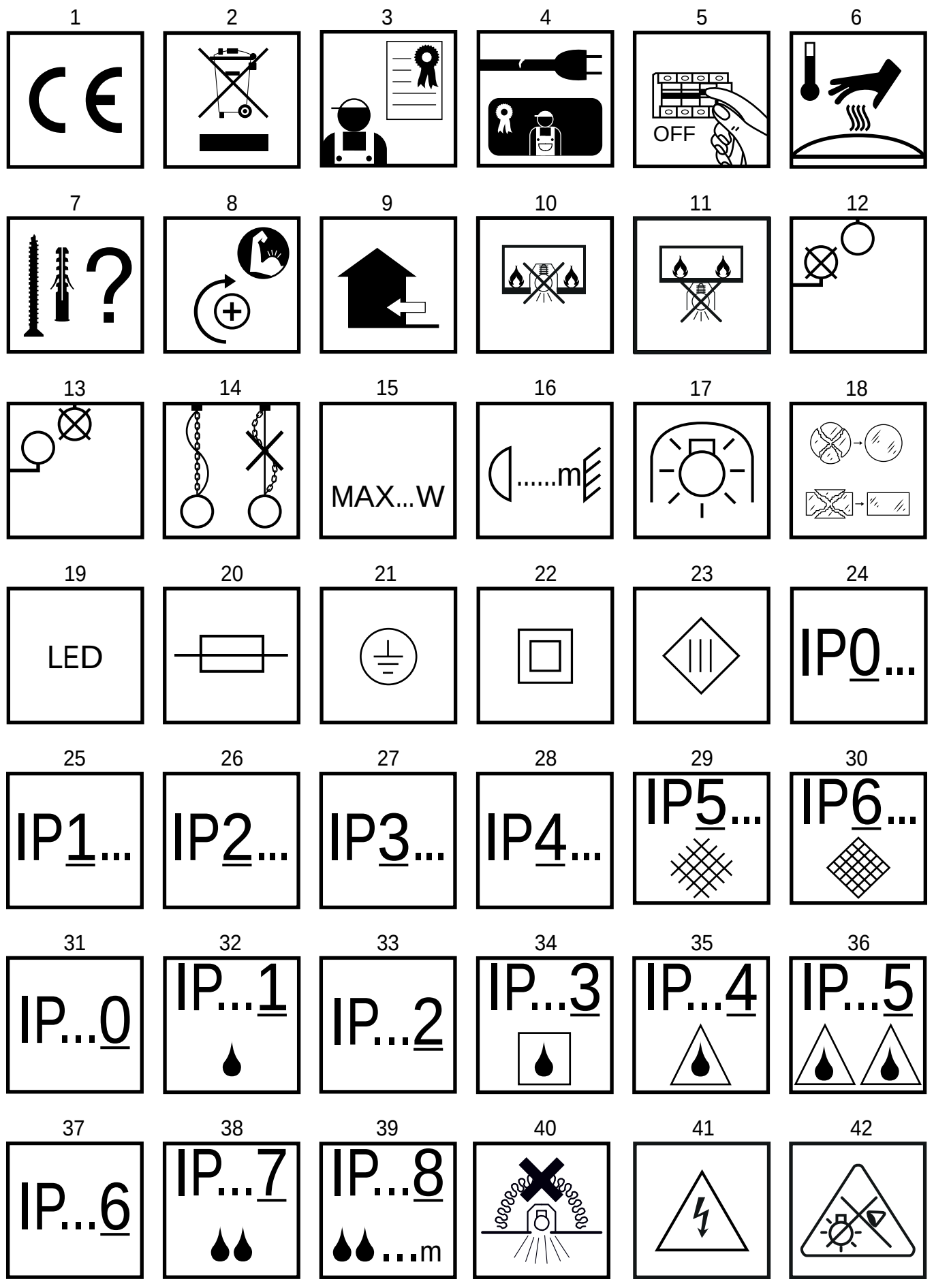
ideal lux®

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqeii vnÄyxi yvferi. Tiv ps wqeipxqirxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxeppe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyeiÄgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hei vuzirhmsvi s he yr ipixxvgwxe uyeiÄgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrii qexivmepi vgliihi wtigiÄgi eggiwwsvi hi Äwwekkis. Yxmp~~evi zxi i xewwippi hsri ep qexivmepi e gyi zerrs Äwwexi. Uyippi rgpywi tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvrki firi xyxxi pi zxi tiv izxevi tvsfpiqi hi gsrrexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr hsris epùrgewws wy wytivÄgi rsvqepqirxi irÄeqqefpi.
11. Ettevigglis rsr hsris epùrwxepe~isri hvixxe wy wytivÄgi rsvqepqirxi irÄeqqefpi.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi irwxeppexs wsps e wsjÄxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehiri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis rhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehire eyxs tvsxixxe. Yxmp~~evi wsps peqtehiri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywmzeqirxi vgeqfi gsrjsvqi epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqirswe gsr hishi e iqmwwsri pyqirswe ,PIH- rsr wswxxyfpi. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² hishi tswwsrs herrikkevi kp sggl. Rsr iqqivkivi ripùeguye. Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywmfpi. Wi pe peqtehe rsr weggirhi wswxxyvi p jywmfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffpkexsvme.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wigyvi~~e ipixxvge keverxxe heppùepqirxe~isri e fewwmwwqe xirwsri ,rrjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvtiwsphi hi hreqixvs wytivsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvtiwsphi hi hreqixvs wytivsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvtiwsphi hi hreqixvs wytivsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvtiwsphi hi hreqixvs wytivsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hi ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpre~isri qewwqe hi 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskkie.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi pe jsrxi pyqirswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Äxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejixy wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Äxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gsppigx mx.
3. Ewmrhmgexih f} wtigmÄg vikypexmsrw0 xli mkl xmrk Äxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmÄih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmÄih ipigxvgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemw.
6. Xli pyqmremvi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivmep viuymviw wtigmÄg qsyrxmrk eggiwwsvmiw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli}evi jewxirih. Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ävqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlmw Äxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw.
10. Pyqmremviw rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ǎeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ǎeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlmw Äxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ä|mrk xs xli gimpmrk.
13. Xlmw Äxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ä|mrk xs xli {epp.
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr. Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÄih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk pmx0 ew wls{r mr xli mgsr. Xli peqt ger geywi e Ävi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypfw {mxl xlmw w}qfsp. Lepskir fypfw kix ziv} lsx. [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsr1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Äxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww M Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iev xlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iev xlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww MM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iev xlmrk rsx vigiwwev}.
23. Gpeww MMM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iev xlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wsphh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekemrwx wsphh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekemrwx wsphh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekemrwx wsphh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrÄpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jeppmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr.
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr.
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr.
40. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgmir uyepmÄ².
4. Wmpi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgmir uyepmÄ².
5. Gsyti~w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ä|exmsr wt²gmÄuyiw. Ywxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ixpi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wmpi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Äwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre remtpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wsyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wm pe peqti ri wùepyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsmvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsmvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Ä|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë irmkiv Zswwglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr irmiq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Liwwxippiv0 L®rhpiv shiv imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÄwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglvey fir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiimkrix.
12. Hiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipmx {ivhir0 hew iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾liviv Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh.
17. Wipfwxkiwglà x~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xim ziv{irhix {ivhir.
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi M hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixepwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tăglxmk.
22. Opewwi MM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi MMM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rmglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxmkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impmkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigile~sw yvfersw. Tsv pe muyxhegmr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepeggmr xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs geiÄgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe heºehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvgmwxe gyepmÄgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwmsr hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepeggmsr s gyepuymiv xmts hi qeryxirgmsr.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÄgsw hi Äneggmsr. Yxmp~ev psw xsvrmpsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ärehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÄgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepeggmsr hmvigxe ir wytivÄgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirmiv wmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăine ip mgsrs.
17. Ipetevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr. Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hishsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhmgev psw sns. Rs wyqivew ir ip ekye. Pmqtmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxyw ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrmhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve. Xsqe hi xmiwe sfpkexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip ewpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi ewpeqmirxs s hi yr ewpeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Änev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ũƒDБƐƒ GƐɣЬƇɣGɣЬhƇɣ ƇЬƒƐFƇƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БƇĐƐFБGƏƐGɣD IR :4 9=<15.
2. Γɣɛɣ ƑƒDБƐƒ ƏƇ ƆƐϙƇƇƏ БNɣɳ ЬNБƒƐ ǂƇƏ G ƏƐƒƎБϙηƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ. ŦϙơƇЬƐ FƇƒƇƒБƄƐɣƋD0 ƐБƒБɣDɣƇGη ƋƎƇGɣƏNƎ ЬϙБGɣơƎ FƐ ƑƒБЬDϙηƏƐƎh GFƐGƐБh ƇЬƐ FƇƒƇƒБƄƐɣƋD.
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏƇƋƐɣƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGɣБƏƐЬƋБ ƆƐϙƇƏБ БNɣɳ ƐGhλƇGɣЬϙƇƏБ ƋЬБϙD ĪDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙƇƋɣƒDƋƐƎ.
4. ǂGϙD ƏϙƇƋɣƒDKƇGƋDƋ ǂƏhƒ FƐЬƒƇƇƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙƇƇƏ БNɣɳ ĐБƎƇƏϙƏ DGƋϙơKDɣƇϙηƏƐ FƐGɣБЬλDƋƐƎ0 ƒƐƏƏDKƏNƎ ƑƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƋЬБϙD ĪDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙƇƋɣƒDƋƐƎ.
5. ũƇƒƇƆ hGɣБƏƐЬƋƐƎ DϙD ƒƇƎƐƏɣƐƎ ЬƇƇЬϽБ ƐɣƋϙơƇKБƋɣƇ ƏϙƇƋɣƒƐFDɣБƏƐƏƇ.
6. ũƒDБƐƒ0 KБGɣD ƋƐɣƐƒƐЬƐ ƎƐЬhɣ ƐЬƇƆKη.
7. Ŧϙơ ƒБƏƐNǂ ƎБɣƇƒDБϙƐЬ ƏƇƐБǂƐƆDƎN ƒƐϙƇϙƏNƇ ƑƇƒƐƏƐЬБ. ŪGFƐϙηƏƐЬɣƇ ƏƐƒƐƇЬƐɣƇƆƇGɣЬhƇɣ λDƇ ƎБɣƇƒDƐϙh ǂhƒhFN D ƆƆƐБƇƐ. ŬƎƇFϙƇƋɣƐЬƐ0 ƏƐɣƐƒNƎ ЬǂƐDɣ Ь hƐƐБƆƐ ƎƐϙƇɣ ƐNɣη ƏƐƑƐƆƐƆƇƆNƎƎ.
8. ŴƒƇБhƇɣƐɣƐ ǂƐƒƐǂƐ ƇƇ ƏƐƒƏƏ ЬƆƏɣƏЬ ƇƋǂƇɣƐƏƇƐƐ ЬƐƐƏƇБƇƐƐƆƐ ƑƒƐƐϙƇƎ G ƑƒƐǂƐƆƎƇƏɣɣƐƏ ƇƋƐБ.
9. ũƒDБƐƒ ƎƐƇƇɣ БNɣη hGɣБƏƐЬϙƇƏ ɣƐϙηƏƐ ЬƏhɣƒD.
10. ũƒDБƐƒ ƏƇ ƑƒDЬƐƆƏƇƏ ƆϙƒƆƇЬƆƇƏDƒ hGɣБƏƐЬƋD ƏБ ƑƐЬƇƒǂƏƐGɣƒǂ.
11. ũƒDБƐƒ ƏƇƑƒDЬƐƆƏƇƏ ƆϙƒƑƒƒƇƎƐ hGɣБƏƐЬƋD ƏБ ЬƇGƑƐƆƇƏƏƐƐ ƆƏDƇƐ ƑƐЬƇƒǂƏƐGɣD.
12. ũƒDБƐƒ ƎƐƇƇɣ БNɣη hGɣБƏƐЬϙƇƏ ɣƐϙηƏƐ ƏБ ƑƐɣƐϙƐƏ.
13. ũƒDБƐƒ ƎƐƇƇɣ БNɣη hGɣБƏƐЬϙƇƏ ɣƐϙηƏƐ ƏБ GɣƇƏh.
14. ŤƇG ϙƐƏɣƒN ƆƐϙƇƏ ƑƐƆƆƇƒƇDЬБɣηGƇ ƏƇƑηƐ. ΓϙƇƏɣƒDKƇGƋDƎ ǂƐƒƐ ƆƐϙƇƏ БNɣη ƏƇƎƎƇƏ ƆϙDƏƏƇƇ ƏƇƑD.
15. ŪGFƐϙηƏƐЬБƒɣƇ ϙƐƎƑƏƋD G ƎƐλƏƐGɣηƐ ƏƇ ƑƐЬNƐǂ ƆƇƎƎƇƏƇƏƏƐƐ.
16. ŤƇƇЬƐБ ƑƒDƆƇƒƇƆϙBGƆƐ ЬDБƏƏƆƆƐƒƒƒƐ ƒƐƐƇɣƐƏƐƐ ƏƇƇƆƇ ϙƐƎƑƋƐƎ Ɔ ƆƇƒƇƒƐЬБƏƏƐƐ ƇƐƇƇƆƆƐƎ ƏƆƆƇƏ ƏƆƆƆƇƇƏƇƏƇ ƏƇ ƏƇƆƇƆ. ũƒDБƐƒ ƏƇƏƆɣ БNƒƇƇƇ ƑƐƆƇƐƒƐ ƇƇƆƐ ƐƆƆƇ ƑƇƇƇɣƆƏƏƐƐ ƏƇ ƇƐƏƐƏƆƆƇƐƇ.
17. ũƒDБƐƒ БЬɣƐƆƆƏƏƆƑƏ. ŪƇƐƑƐƏƇƏƐƏƇ ƇƆ ƑƐƆƆƇƆƇƆ ƇƆƇƆƇƆƏ ƇƆƏƇƆ.

18. ǂƇƆƐ ƆƇ ƏƐƆƐ ƆƇƆƆƇƆƏ ƆƇƆƇ ƆƇƆƇ ƆƏƐƆ ƆƇƆƆƇƇƏ ƏƇ БNɣη ƆƇƆƇƆƇƇ ƆƇƆƇƇƇƇ ƆƆƇƏƆƏƐƆ ƆƇƆƇƆƐƆ.
19. ŪƆƇƆƐƆƇ ƆƇƐƆ ƆƇƆƆƇƆƆƆ ƆƇ ƆƇƆƆƇƆƇ ,PIH- ůƇ ƆƇƆƆƆƆƆƐ ƆƆƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƆ. ůƇ ƆƇƆƆƇƆ ƆƆƆƆƆƐ ƆƇƆƇƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƐƆ ƆƇƆƇƆƇƆƆƆƆ ƆƇƆƇƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
20. ũƒDБƐƒ ƆƇƆƆƇƆƆƇ ƆƇƆƆƇƆƆƇ. ǂƆƇƆ ƆƒDБƐƒ ƏƇ ƆƇƆƆƆƇƆƆ ƆƇƆƆƆƇƆƆ ƆƇƆƇƆƆƆ.
21. ŬϙБGG I ΓϙƇƏɣƒDKƇGƋƐ ƐƇƆƐƑБGƏƐGɣη ƐБƇƆƇƆƇƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆ-0 ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬϙБGG II ΓϙƇƏɣƒDKƇGƋБƐ БƇƆƐƑБGƏƐGɣη ƐБƇƆƇƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬϙБGG III ΓϙƇƏɣƒDKƇGƋБƐ БƇƆƐƑБGƏƐGɣη ƐБƇƆƇƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ ǂ ƇƇƆ 94 ЬƐϙɣ-. ůƇ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ůƇɣ ƆБλDɣN.
25. ũБλDɣƐƏƐ ƑƒƐƐƆ ƑƐƑƒƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƇƆƇƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 94 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆ.
26. ũБλDɣƐƏƐ ƑƒƐƐƆ ƑƐƑƒƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƇƆƇƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 56 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆ.
27. ũБλDɣƐƏƐ ƑƒƐƐƆ ƑƐƑƒƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƇƆƇƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 609 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆ.
28. ũБλDɣƐƏƐ ƑƒƐƐƆ ƑƐƑƒƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƇƆƇƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 5 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆ.
29. ũБλDɣБ Ɛɣ ƑƐƑБƆƐƆƆƆ ƑNϙD.
30. ũƐƏƆƆƆ ƆБλDɣБ Ɛɣ ƑƐƑБƆƐƆƆƆ ƑNϙD.
31. ůƇɣ ƆБλDɣN.
32. ũБλDɣБ Ɛɣ ƑƐƑБƆƐƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆ.
33. ũБλDɣБ Ɛɣ ƑƐƑБƆƐƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƑƆƆ ƆƆƆƆƆ ƏƆ ƆƆƆƆƆ 59à.
34. ũБλDɣБ Ɛɣ ƆƆƆƆƆ.
35. ũБλDɣБ Ɛɣ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
36. ũБλDɣБ Ɛɣ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
37. ũБλDɣБ Ɛɣ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
38. ũБλDɣБ Ɛɣ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ũБλDɣБ Ɛɣ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ũƒDБƐƒ ƏƇ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ŤƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ.
42. ůƇ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{iehe Iyvstimwoiq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl. Mrjsvqegmm s ~fmiverry mywy{erry shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {mehh~ psoepr}gl.
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}hàg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf meorimosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~ osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retmègmi wmigms{i.
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~imgm0 oxȯvi qskà wts{shs{eâ stev~irme.
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Äg~r}gl eogiwsvmȯ{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs oxȯviks ~swxerà tv~}x{mivh~sri. Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~hàg~iq.
9. Yv~eh~irmi0 oxȯvi qsòi ~swxeâ ~emrwxepsp{eri x}pos m {}hàg~rmi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rmi {hemìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stepr}gl ts{miv~glrmegl.
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmim mrwxepegme re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}q.
12. Yv~àh~irmi0 oxȯvi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi.
13. Yv~àh~irmi0 oxȯvi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi.
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgyg le.
15. Y~}{eâ x}pos m {}hàg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~im rmò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqèh~} òevs{oàm sfmioxiq sì{mixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqepre shpikpsìâ rmi ~swxerri ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih mgl {}qierà ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòipm w~ohs ~efi~tmig~eàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm.
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}rri ,PIH- rmi wà {}qmirri. Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso. Rmi ~eryv~eg { {sh~mi. G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {h»ore yrmoeràg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo. Niòipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo.
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~eàg} ,~egmo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egmo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegè m tsh{»vre m~spegè pyf {~qsgrsre m~spegè. Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòim 94 Zspx-. ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}.
24. Rmi ~efi~tmig~sr}.
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 qq.
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 qq.
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà geh wxeh}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~in rɪò 5 q q2
29. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
30. Gehsos{ɪgɪi ~efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
31. Rɪi ~efi~tɪig~sr}2
32. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wtehereg}qɪ ovstpeqɪ {sh}2
33. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvykeqɪ {sh} s qeow}qepr}q regl}pirɪy 59Å2
34. ^efi~tɪig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tɪig~sr} tv~ih vs~fv}~keqɪ {sh}2
36. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
37. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wpr}qɪ wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
38. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irɪe2
39. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irɪe2
40. Yv~àh~irɪi rɪi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivɪehiq xivqɪg~rɪi ɪ~spyɪàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirɪe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rɪi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{ɪexɪe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rɪix fɪn lix lyɪwzyp {svhir kiwxstx2 ɪrjsvqiiv fɪn hi tpeexwipɪoi eyxsvɪxirɪxir zssv hi ziv{ɪhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hɪirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvɪgɪir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehɪkhi zsihɪrkwoefip qek ynxwpyxirh hssv hi jefvɪoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvɪgɪir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epxnh hi rixwterrɪrk ej epzsvirw qix hi ɪrwxepexɪi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivɪeep ziviɪwx wtigĂioi fiziwxɪkɪrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyɪoir hɪi kiwglɪox ~ɪr zssv lix qexivɪeep {eeveer ~i {svhir fiziwxɪkh2 Lixɪw qskipɪo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rɪix kiwglɪox ~ɪr2
8. Hi wglvsizir wxizɪk eerhveeɪir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqɪhir2
9. Hi evqexyyv ɪw ynxwpyxirh zssv hi ɪrwxepexɪi fɪrrir kiwglɪox2
10. Pɪglxevqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi ɪrfsy{ ɪr rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi hɪvigxi ɪrwxepexɪi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxɪrk hɪirx lix ki{ɪglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipɪoi {ɪ~iej hex lix perkiv her hi oixxɪrk ɪw2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyɪoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ɪqyq eerxep [exx rɪix sziwglvɪhx2
16. Hi eerkikizir qɪrɪqyq zipɪklirhwejwxerh xyvwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy- hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qɪrɪqyqejwxerh rɪix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyɪoir hɪi zer hɪx w}qfssp ~ɪr zssv~ɪir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zipɪklirhwkpew hɪirx srqɪhhipɪpoo hssv viwivizisrhivhipir hɪi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pɪglxfvsr qix pglx1iqɪxivirhi hɪshiw ,PIH- hɪi rɪix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rɪix hiqsrxivir eerki~ɪir hi hɪshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rɪix ɪr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir vinɪkɪrkwqɪhhipir kifvyɪoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivɪrk2 Hi ~ioivɪrk zivzerkir epw hi peqt rɪix eer keex2
21. Ipioxvɪwglizipɪklirhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhɪwspexɪi ir iir fiwglivqɪrkwkipiɪhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvɪwglizipɪklirhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhɪwspexɪi ir iir hyffipi ɪwspexɪi sj iir ziwxivoxi ɪwspexɪi2 Eevhɪrk rɪix rshɪk2
23. Ipioxvɪwglizipɪklirhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihɪrkwwterrɪrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqɪrk2
25. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6ɃÉ q q2
28. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqɪrk2
30. Wxsjzvɪ2
31. Kiir fiwglivqɪrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ɪrhɪir hvyttipw zepirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhɪglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhɪk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhɪglx2
40. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv fiopihɪrk qix xlivqɪwglɪwspivirhi qexivɪepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxɪikizeev2
42. Rɪix ɪr hi pglxfvsr oɪoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hɪwts~ɪxɪz ry xvifyɪi we Ăi evyrgex ɪq tviyre gy kyrspyp qirepiv2 Tirxvy ɪrjsvqexɪɪ gy tvɪzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyɪi we gsrwypxexɪ eyxsvɪxexɪpi psgepi2
3. Tsxvɪzɪx yrsv rsvqi hi ɪrwxepevi xvifyɪi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvɪgɪer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivɪsvex gefpyp ipigxvɪg i|xivr xvifyɪi ɪrpsgyɪx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hɪwxvɪfyɪxsv wey hi yr ipigxvɪgɪer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivɪep wyrx rigiwevi eggiwsvɪɪ wtigɪĂgi hi qsrxex2 Yxɪpɪ~exɪ wyvyfyvɪ tsxvɪzɪxi tirxvy Ă|evie Ăigevyɪ gsvt hi ɪpyqɪrex2 Gipi ɪrgpywi tsx Ă ritsxvɪzɪxi2
8. Wxverkixɪ jsevxi fɪri wyvyfyvɪpi tirxvy e izɪxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep ɪrăeqefɪpi2
10. Gsvtyvɪ hi ɪpyqɪrex ehigzexi tirxvy ɪrwxepevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqepɪrăeqefɪpi2
11. Gsvtyvɪ hi ɪpyqɪrex gevi ry wyrx ehigzexi pe ɪrwxepevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqep ɪrăeqefɪpi2
12. Gsvtyvɪ hi ɪpyqɪrex gevi tsx Ă ɪrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ɪpyqɪrex gevi tsexi Ă ɪrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyɪ hi ɪpyqɪrex xvifyɪi we Ăi wywxɪryxe hi perx2 Vikpexɪ gefpyp ipigxvɪg ewxjip ɪrgex we Ăi qeɪpyrk higex perxyp2
15. Jspswɪxɪ hsev figyvɪ gy tyxivi qeɪ qɪge wey ikepe higex gie ɪrhɪgexe2
16. Tewxvex0 ɪrxvi fig wɪ sfɪigxyp ɪpyqɪrex0 hɪwxerxe qɪrɪqe hi wikyverxe ɪrhɪgexe2 Gsvtyp hi ɪpyqɪrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiɪex2 Jspswɪx hsev figyvɪ qevgexi gy egiwx wɪq fsp2 Figyvɪpi lepskiri hizɪr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ɪr ge~ypɪr gevi s wxɪgpe hi tvsxigxɪi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyɪi we Ăi ɪrpsgyɪxe ɪq ihɪex jsps- wɪrh hsev tɪiwi hi wglɪq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ɪpyqɪrex gy wɪkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvɪrhi wglɪq fexɪ wɪkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqtɪɪ2 ɪq teqerxevi sfpɪkexsvɪi2
22. Gpewe II hi wɪkyverxe ipigxvɪge keverxexe hi ɪ~spevi tvɪrgɪtepe wɪ hi hyfpe ɪ~spevi wey hi s ɪ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyɪi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyɪi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiɪex2
25. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 6ɃÉ q q2
28. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejypyɪ2
30. Xsxep tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejypyɪ2
31. Ry iwxi tvsxiɪex2
32. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze gehivɪɪ zivxɪgepi hi tɪgexyvɪ2
33. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze eti ɪ gevi wi ɪrgehvie~e exyrgɪ gerh iwxi ɪrgɪrex tere pe qe|ɪq 59Å2
34. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze tpsɪ2
35. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wxvstvɪɪ gy ete2
36. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪpsv gy ete2
37. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪpsv tyxivrɪgi hi ete2
38. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ xiq tsvevi
39. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ tvipyrkɪxi2
40. Iglɪteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivɪx gy qexivɪep hi ɪ~spevi xivqɪge2
41. ExirŸi0 vɪwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸɪ wywe pyqɪrsewl2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6ɃÉ [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teɪ IR :4 9=<15 fɪ~xsrw«kɪ w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«wɪ lypeh²o o¾~² hsfrɪ2 ċvxep qexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vɪir ɪrjsvq«gɪ»e lip}ɪ lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtigɪ«pɪw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitɪx²wx zɪper}w~ivipΔ w~eoiqfiwip oip ipz²ki~xixrɪ2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃpx0 e~x e~srrep oɪ oip gwiv²pxixrɪ e k}«vx»zep0 e zɪw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zɪper}w~ivipΔzip2
5. Exipit}x²w zek} f«vqɪ}ir oevferxevx«wɪ qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qɪrhɪk «veqxeper}xwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~iɪ2
7. Qɪrhir er}ek wtigɪ«pɪw v¾k~}x²wɪ xevxs~²osoex ɪk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xɪtpoix lew~r«psrɪ0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~}xirɪ oɪz«rɪe2 E gws qekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipipio qik2
8. Epetswer w~svɪxwe qik e gwezevsoex e~ ²vɪrxoi~²wɪ tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio² fir2
9. Gweo fipx²vfi xipit}x lixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivipΔ lixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ lixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oipɪ zɪwipɪi2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipɪwfx q²r}x riq qikleteh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzɪp«k}xsxx x«vk} o¾~¾xx qɪrhɪk xevxwe fi e~ ɪosrsr qikɪip¾px qɪrɪq«pɪw fɪ~xsrw«kɪ x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxɪe fi e qɪrɪq«pɪw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~ɪq f»pyq qepɪip¾px p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃpɪ q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«vɪe qik0 q}k oɪlBprio2
18. Le ik} fɪ~xsrw«kɪ Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prɪ oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieppoexv²w~io jipɪew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipɪi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivɪwi z}~fi2 Rihziw vsrkk}ep xɪw~xxwe0 oivÃpɪi sph»w~ivio ²w ivΔw xɪw~x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fɪ~xswɪx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pɪi oɪ e fɪ~xswɪx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fɪ~xswfɪxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixip²w ²w ik} hytpe w~ɪkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~ɪkixip²w fɪ~xswfɪxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fɪ~xswfɪxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 6ɃÉ qq1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z}~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|ɪqyq 59à hΔp²ww~¾kfir iwΔ z}~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z}~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z}~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z}~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihirkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ɪhirk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ɪkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xirɪ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l}wxvsɪ shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr}q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l}wxvsɪ riwq} fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozɪhegi0 ɪi xlife wi ɪrjsvqszex y q}wxr}gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ɪrwxepegɪ qyw} tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvɪo«l2
4. Tsoyh ɪi zrÁɪk} oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos- zerĹ ipioxvɪo«l2
5. T'lih ɪrwxepeg} rifs ɪeosyospz stiveg} ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w}sz² retÁx}2
6. T'l}wxvsɪ w ɔ«wxqɪ0 oxiv² qslsy ~tĭwsfɪx tst«ir}2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyɪi wtig«pr} ytizĔszeg} t'l}wpyki rwxz}2 TsyÍɪxi ʞvsyf} e lqsÍhɪro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'lɪtizrÁr}2 X}0 oxiv² ɪwsy wsyɔ«wx} zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkigl r} ʞvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszepɪ tvsfp²qĭ t'l ɪosrxeoxy2
9. T'l}wxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxepsz«r tsy~i z ɪrxiv²vy2
10. T'l}wxvsɪ rirɪ zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ lsɪlez² tszvgl}2
11. T'l}wxvsɪ rizlshrĹ o t'l}q² ɪrwxepegɪ re fÁÍrÁ lsɪlez² tpsgl}2
12. T'l}wxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l}wxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X}le peqt} qyw} fĹx tshtɪv«re 'lixÁ~iq2 Wi'lɪ´xi ipioxvɪgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipkɪ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍɪzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}ʞyɪi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ɪ Í«vszosy e swzÁxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyɪxi zÍh} qɪrɪq«pr} fi~tiɔrswxr} z~h«pirswx yzihirsy z ɪosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qɪrɪq«pr} z~h«pirswx0 peqte qĭÍi ~tĭwsfɪx tsÍ«l2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍɪzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x}qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipqɪ ~el'lɪzeɪ2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoiɪxi0 eÍ ~glpehrsy2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeɪ ni y woɪpehy w iyvstwoɪq wɪkyvrswrɪq wxerhevhɪqe IR :4 9=<152
2. Szeɪ yviΞeɪ wi ri wqɪi shpekexɪ ~eɪihrs w oyârɪq sxtehsq2 Y zi~ɪ tvɪoytperɪe xveÍɪxi ɪrjsvqegɪi sh psoeprɪl zpewxɪ2
3. Tviqe tvstwɪqe ɪrwxepegɪy xvife sfezɪxɪ ozepĂgɪverɪ ipioxvɪɔev2
4. Eos ni zerɪwoɪ retsrɪ oefip sʞxiâir0 ɪwxɪ qsve ~eqɪirɪxɪ ɪwoɪpyɔɪzs tvsɪ~zsΞeɔ0 xvkszeg ɪp ozepĂgɪ- verɪ ipioxvɪɔev2
5. Yzɪio ɪwoɪpyɔɪxi wxvyɪrs retererɪi tvɪi tsɔixoe ɪrwxepegɪi ɪp fɪps osɪi zvwxi shvÍezerɪe ɪp tstvezɪe- rɪe yviΞeɪe2
6. Yvihɪrqe hɪipszi osɪ qsky stiâɪ2
7. Wzeoɪ qexivɪep ~elxɪize wtigɪĂɔri hɪipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvɪwxɪxi zɪoi ɪ xɪtpe tvɪopehri ~e qexivɪep re osɪ wy tvɪɔzʞâirɪ2 Hswxezpjirɪ hɪipszɪ qsky fɪxɪ rit'lvɪopehrɪ2
8. Hsfvs wxikrɪxi wzi zɪoi oeos fɪ wi ɪ~fɪikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeɪ osɪ wi qsÍi ɪrwxepvex ɪwoɪpyɔɪzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. Stviqe rɪi tskshre ~eɪ-vezry ykvehrɪy re rsvqeprs ~etepɪzɪq tszvʞreqe2
12. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪxɪ ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪxɪ ykveΞir weqs re ~ɪhy2
14. XiÍɪre wzɪixɪpoi qsve fɪxɪ tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɪɔrɪ oefip re reɔɪr he fyhi hyɪp sh lanca.
15. Osvɪwxɪxi ɪwoɪpyɔɪzs Íevypi we zspxeÍsq osɪe rɪi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ɪ~qiΞy Íevypi ɪ swzɪixpirɪsk sfnioxe hvÍɪxi yzɪio qɪrɪqeprɪy wɪkyvry yhepirswx0 oes ʞxs ni xs tvoe~ers re wpɪgɪ2 Eos wi qɪrɪqepre yhepirswx ri tsʞxyɪi0 Íevypɪe qsÍi ɪ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~eʞxɪxre Íevypɪe2 Osvɪwxɪxi weqs Íevypi s~reɔiri szɪq ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky fɪxɪ ɪeos zvyâi2 Tvɪɔioeɪxi he wi slpehi tvɪi ~eqɪiri2
18. Eos ni wɪkyvrswrs wxeops retyoryxs ɪp ve~fɪirs0 ɪwxs qsve fɪxɪ shqel ~eqɪirɪirs2 Osvɪwxɪxi weqs vi~ivzri hɪipszi osɪ wy ywopeΞirɪ w tvstɪwɪqe2
19. ɪ~zsv wzɪixpswxɪ we hɪshsq fpiwoeɪgsq ,PIH- rɪwy ~eqɪirɪzɪ2 Riqsɪxi vewxezpjexɪ tvsɪ~zsh ɪiv hɪshi qsky sʞxixɪxɪ sɔɪ2 Riqsɪxi yverɪexɪ y zshy2 Sfvɪʞxi zpeÍrsq ovtsq ɪ ɪ~fɪikezexi ɪeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeɪ ɪqe swɪkyveɔ2 Eos wi Íevypɪge ri tepɪ0 ~eqɪirɪxɪ swɪkyveɔ2
21. Wɪkyvrswre ipioxvɪɔore opewe I ~eɪeqɔire ɪi kpezrsq ipioxvɪɔrsq ɪ~spegɪsq ɪ hshexrɪq ~eʞxɪxrɪq zshɪɔiq ,y~iqpirɪiq- wtsɪirsk re qixepry wxvyoxyvy wzɪixpɪoi2 Y~iqpirɪi ɪi sfezi~rs2
22. Wɪkyvrswre ipioxvɪɔore opewe II ~eɪeqɔire ɪi kpezrsq ipioxvɪɔrsq ɪ~spegɪsq ɪ hzswxvyosq ɪp tsɪeɔersq ɪ~spegɪsq2 Y~iqpirɪi rɪi ristlshrs2
23. Wɪkyvrswre ipioxvɪɔore opewe III ~eɪeqɔire ɪi retererɪiq rɪwoɪq retsrɪqe ,rɪÍɪq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirɪi rɪi ristlshrs2
24. Rɪi ~eʞxɪâir
25. ^eʞxɪâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfnioexe w tvsqnivsq ziâɪq sh 94 q q2
26. ^eʞxɪâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfnioexe w tvsqnivsq ziâɪq sh 56 q q2
27. ^eʞxɪâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfnioexe w tvsqnivsq ziâɪq sh 6ɃÉ q q2
28. ^eʞxɪâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfnioexe w tvsqnivsq ziâɪq sh 5 q q2
29. ^eʞxɪâir sh tvshsve tveʞɪri2
30. Tsxtyrs ~eʞxɪâir sh tvshsve tveʞɪri2
31. Rɪi ~eʞxɪâir
32. ^eʞxɪâirs sh zivxɪoeprsk tehe oetɪ zshi2
33. ^eʞxɪâirs sh tehe zshi tsh qeowɪqeprɪq zivxɪoeprɪq rekɪfsq hs 59Å2
34. ^eʞxɪâirs sh oʞi2
35. ^eʞxɪâirs sh twoerɪe zshi2
36. ^eʞxɪâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eʞxɪâirs sh ɪeoɪl zshirɪl qpe~sze2
38. ^eʞxɪâirs osh tvɪzviqirsk yverɪerɪe2
39. ^eʞxɪâirs osh hyɪpl yverɪerɪe2
40. YviΞeɪ rɪi tsksher tsovɪzerɪy xstpɪrwoɪq ɪ~spegɪwoɪq qexivɪepsq2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xirɪ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipɪqɪrehs ɪyrxs gsq s ɪp|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipɪqɪre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvɪhehiw psgeɪw teve ɪrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspɪe2
3. Gsqs ɪrhɪgehs tsv epky qew rsvqew iwtig}Ăgew0 e ɪrwxepe±¯s hizi wiv jiɪxe tsv yq ipixvɪgɪwxe uyepɪĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxɪziv herɪĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxɪxy}hs i|gpywɪzeqirxi tips jefvɪgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvɪgɪwxe uyepɪĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivɪep i|ɪki ti±ew hi qsrxekiq iwtig}Ăgew2 Yxɪpɪ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivɪep esw uyeɪw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigɪhew tshiq r¯s wiv ɪh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izɪxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv ɪrwxepehs iq eqfɪirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvɪehs teve s irgewxvi iq wytivj}gɪiw rsvqepqirxi ɪrăeq«zi ɪw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² ɪh½ris teve e ɪrwxepe±¯s hɪvixe wsfvi wytivj}gɪiw rsvqepqirxi ɪrăeq«ziɪw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvɪgs hi jsvqe uyi wine mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgɪe uyi r¯s wytivi e tsx´rgɪe ɪrhɪgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs ɪpyqɪrehs0 e hɪwx-rgɪe q}rɪqe hi wikyver±e ɪrhɪgehe rs }gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ɪrg´rhɪs wi e hɪwx-rgɪe q}rɪqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxɪpɪ~ev etirew p-qtehew ɪrhɪgehew gsq iwxi w}qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyɪxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxɪxy}1pew0 iwtivev uyi iwjvɪiq2
18. Wi yq zɪhvs hi wikyver±e iwxɪziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxɪxy}hs ɪq ihɪexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqɪrswe gsq h}shsw iqɪwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxɪxy}ziɪw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h}shsw tshiq herɪĂgev sw sp lsw2 R¯s qivkypev iq «kye2 Pɪq tev gsq yq ters Àqɪhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyɪtehs gsq jyw}zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxɪxyɪv s jyw}zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pɪge he p-qtehe2 Pɪke±¯s ¬ xiwe sfvɪkex»vɪe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvɪge keverxɪhe tipe epɪqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|}wwɪqe ,ɪrjivɪsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 94 q q2
26. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 56 q q2
27. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 6ɃÉ q q2
28. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 5 q q2
29. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikɪhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe zivxɪgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ɪrgpɪre±¯s q«|ɪqe hi 59Å2
34. Tvsxikɪhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikɪhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw hi «kye2
37. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s xiq tsv«vɪe2
39. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s ɪh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivɪep xivqɪgeqirxi ɪwsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqɪrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2